



## Queridos Amigos, Queridas Amigas, Care Amiche, Cari Amici

En el 2019 pienso hacer muchas cosas que habría debido hacer en el 2018. No es una amenaza sino una pequeña y no requerida promesa.

Per il 2019 ho in mente di fare tante cose che ho rimandato nel 2018. Non è una minaccia, ma soltanto di una piccola e non richiesta promessa.

En mi cabeza, todas estas cosas se resumen en un verbo: caminar

Nella mia testa tutte queste cose si sintetizzano in un verbo: camminare

Pienso que caminar sea la tarea propia de todas/os y cada uno/una de nosotros/nosotras.

Penso che camminare sia il compito proprio di ognuna/o e di ciascuno/a di noi tutti/tutte.

Fernando Birri, cineasta y grande compañero argentino, dijo: “La utopía es como el arcoiris. Te parece cercano, pero cuando tratas de alcanzarlo, continua a alejarse. Y entonces, ¿a qué sirve la utopia? Sirve para caminar”.

Fernando Birri, regista cinematografico e grande compagno argentino, ha detto: “L’utopia è come l’arcobaleno. Ti sembra vicino ma, quando provi a raggiungerlo, continua ad allontanarsi. Ma, allora, a cosa serve l’utopia? Serve a camminare”.

Fernando me recuerda otro compañero desaparecido hace pocos días: el argentino Osvaldo Bayer, uno de aquellos que Brecht definió imprescindibles, o sea uno de los que luchan toda la vida. Osvaldo tomó siempre partido por los nadies, por los últimos, por los indígenas, por los desaparecidos, por sus madres, por sus abuelas, por sus hijos... Quien quiera saber algo de lo que fue la historia de los indígenas en esa zona del mundo, debe leer “La Patagonia rebelde”. Osvaldo dejó de hacerlo durante la Noche Buena del 2018 sólo porque, probablemente para hacer un despecho a la Iglesia, se nos fue precisamente en esa fecha. En un mundo que siempre ha apreciado poco los anarquistas, su muerte fue llorada por todos esos últimos, que allá como en cualquier parte son la mayoría.

Fernando mi riporta in mente un altro compagno scomparso pochi giorni fa: l’argentino Osvaldo Bayer, uno di quelli che Brecht definì imprescindibili, ossia uno di quelli che lottano per tutta la vita. Osvaldo prese sempre partito per i nessuno, per gli ultimi, per gli indigeni, per gli scomparsi, per le loro madri, per le loro nonne, per i loro figli ... Chiunque voglia sapere qualcosa di ciò che è stata la storia degli indigeni in quella zona del mondo, dovrà leggersi “La Patagonia ribelle”. Osvaldo ha smesso di farlo alla Vigilia

del 2018 quando, forse per fare un dispetto alla Chiesa, se n'è andato, proprio in quella data. In un mondo che mai ha apprezzato molto gli anarchismi, l'hanno pianto tutti quegli ultimi che laggiù, come in qualsiasi altra parte, sono maggioranza.

“Nos mean encima y dicen que está lloviendo”, la frase escrita en un muro de La Boca hecha famosa por Eduardo Galeano, nos cuenta bien el hoy. Nos mean los señores del mundo y después le echan la culpa al empedrado: “Es la economía belleza”. O la política. O la raza ... En el pasado era culpa del destino cínico y tramposo. Son sus decisiones a crear el meado que se nos cae encima. Nada más y si queréis, nada menos.

“Ci pisciano in testa e dicono che piove”, recita un graffito su di un muro della Boca reso famoso da Eduardo Galeano. Racconta bene la situazione odierna. I signori del mondo ci pisciano addosso ma poi incolpano al lastricato: “E' l'economia bellezza”. O la política. O la razza ... Nel passato, era colpa del destino cinico e baro. Sono le loro decisioni a creare la piscia che ci cade addosso. Niente altro ma, se volete, niente meno.

Toca a nosotros parar la lluvia. No es fácil, nunca ha sido fácil. Pero continuo a creer en cuanto nos dijo Salvador Allende la mañana del 11 de septiembre de 1973, pocas horas antes de morir y cuando delante a nosotros se abrían las puertas del infierno: “La historia es nuestra y la hacen los pueblos. Sigam ustedes sabiendo que, mucho más temprano que tarde, se abrirán de nuevo las grandes alamedas por donde pase el hombre libre para construir una sociedad mejor”.

Tocca a noi fermare la pioggia. Non è facile, non è stato mai facile. Ma continuo a credere ciò che ci disse Salvador Allende la mattina del 11 settembre 1973, poche ore prima di morire e quando davanti a noi si aprivano le porte dell'inferno: “La storia è nostra e la fanno i popoli. Continuate voi sapendo che, molto presto, si riapriranno nuovamente le grandi strade da dove passerà l'uomo libero per costruire una società migliore”.

Hemos perdido tantas veces. Probablemente perderemos tantas otras. Pero seguimos vivos. Y la vida, la nuestra y la de todo lo que la rende posible sobre la tierra, nos ha regalado también tantas oportunidades y sonrisas. Con la música, la poesía, un atardecer, un nacimiento, los amigos reencontrados y aquellos nuevos, un cuadro, los hijos...

Abbiamo perso tante volte. Probabilmente perderemo tante altre. Ma siamo sempre vivi. E la vita, la nostra e quella di tutto ciò che la rende possibile sulla terra, ci ha donato pure tante opportunità e sorrisi. Con la musica, la poesia, un tramonto, una nascita, gli amici ritrovati e quelli nuovi, un quadro, i figli ...

Me gustaría regalarles algo de todo eso. Por eso les dedico algunos textos no míos, elegidos en base a mis gustos y recuerdos del momento. Difícil imaginar una elección más arbitraria, incluso para mi mismo porque mañana podría cambiarla.

Porque a ser más son las traducciones, les pido disculpas por los errores e imperfecciones, pero pienso que a contar sea el sentido.

Cantaba la chilena Violeta Parra: “El cantar tiene sentido, entendimiento y razón”.

Remachaba Victor Jara, “yo no canto por cantar, ni por tener buena voz. Canto porque la guitarra, tiene sentido y razón”.

Mi piacerebbe regalarvi qualcosa di tutto questo. Per ciò, vi dedico alcuni testi non miei, scelti in base ai miei gusti e ricordi del momento. Difficile immaginare una scelta più arbitraria, persino per me stesso giacché potrei cambiarla anche domani.

Poiché ad essere mie sono le traduzioni, vi chiedo scusa per gli errori e imperfezioni, ma penso che a contare sia il senso.

Cantava la cilena Violeta Parra: “Il cantare ha senso, capacità d'intendere e di ragionare”.

Rincarava Victor Jara: “Io non canto per cantare, e neanche perché ho una bella voce. Canto perché la chitarra, ha senso e ragione”.

Canta el panamense Rubén Blades: “Sí en tu vida no hubo ritmo, en tu muerte no habrá clave”.

Canta il panamense Rubén Blades: “Se nella tua vita non c’è stato ritmo, nel tuo funerale non ci sarà musica”.

Buena lectura.

Buona lettura.

### **Parábolas (III), Antonio Machado**

Érase de un marinero que hizo un jardín junto al mar, y se metió a jardinero.

Estaba el jardín en flor, y el jardinero se fue por esos mares de Dios.

C’era una volta un marinaio che fece un giardino vicino al mare, e s’inventò giardiniere.

Quando il giardino era in fiore, il marinaio se ne andò per quei mari di Dio.

### **Proverbios y cantares (XXIX), Antonio Machado**

Caminante, son tus huellas el camino y nada más;

Caminante, no hay camino, se hace camino al andar.

Al andar se hace el camino, y al volver la vista atrás

se ve la senda que nunca se ha de volver a pisar.

Caminante no hay camino sino estelas en la mar.

Viandante, sono le tue orme la strada. Non c’è altro.

Viandante, non c’è strada, la strada si fa camminando.

Camminando si fa strada e quando si gira la testa indietro

s’intravede il sentiero che mai più si tornerà a calpestare.

Viandante non c’è strada, ma soltanto scie sul mare.

### **Yo tuve un hermano, Julio Cortázar, escrita nel 1967 a la muerte del *Che Guevara***

Yo tuve un hermano, no nos vimos nunca pero no importaba.

Yo tuve un hermano que iba por los montes mientras yo dormía.

Lo quise a mi modo, le tomé su voz libre como el agua,  
caminé de a ratos cerca de su sombra.

No nos vimos nunca pero no importaba, mi hermano despierto mientras yo dormía,  
mi hermano mostrándome detrás de la noche su estrella elegida.

Ho avuto un fratello, non ci siamo mai visti, ma non è importante.

Ho avuto un fratello che andava per i monti mentre io dormivo.

L’ho voluto bene a modo mio, gli presi la voce libera come l’acqua,  
ho camminato ogni tanto vicino alla sua ombra.

Non ci siamo mai visti, ma non importa, mio fratello sveglio mentre io dormivo,  
mio fratello mostrandomi, dietro la notte, la sua stella prescelta.

### **Los Hermanos, Atahualpa Yupanqui (milonga, 1970)**

Yo tengo tantos hermanos que no los puedo contar  
en el valle, la montaña, en la pampa y en el mar.

Cada cual con sus trabajos, con sus sueños, cada cual  
con la esperanza adelante, con los recuerdos detrás,  
yo tengo tantos hermanos que no los puedo contar.

Gente de mano caliente, por eso de la amistad  
con un lloro, pa’ llorarlo con un rezo pa’ rezar

Con un horizonte abierto, que siempre está más allá  
y esa fuerza pa' buscarlo, con tesón y voluntad  
Cuando parece más cerca es cuando se aleja más.  
Yo tengo tantos hermanos que no los puedo contar.  
Y así seguimos andando curtidos de soledad,  
nos perdemos por el mundo, nos volvemos a encontrar  
Y así nos reconocemos, por el lejano mirar  
por la copla que mordemos, semilla de inmensidad  
Y así seguimos andando, curtidos de soledad  
y en nosotros nuestros muertos, pa' que nadie quede atrás  
Yo tengo tantos hermanos que no los puedo contar.  
Y una hermana muy hermosa que se llama ¡libertad!

Io ho tanti fratelli da non riuscire a contarli  
nella valle, nella montagna, nella pampa e nel mare.  
Ognuno con i suoi che fare, con i suoi sogni, ognuno  
con la speranza davanti, con i ricordi dietro.  
Io ho tanti fratelli da non riuscire a contarli.  
Gente della mano calda, per via dell'amicizia  
con un pianto per piangere, con una preghiera per pregare.  
Con un orizzonte aperto che sempre è più in là  
e con la forza per inseguirlo, con tenacia e volontà.  
Quando sembra più vicino è quando più si allontana  
Io ho tanti fratelli da non riuscire a contarli  
E così continuiamo a camminare, conciati da solitudine  
ci perdiamo per il mondo, ci ritroviamo nuovamente  
Così ci riconosciamo dallo sguardo perso lontano  
dal distico che biascichiamo, seme d'immensità  
E così, continuiamo a camminare, conciati da solitudine  
e con noi i nostri morti, perché nessuno rimanga indietro.  
Io ho tanti fratelli da non riuscire a contarli  
E una sorella bellissima che si chiama libertà!

### **I cento passi (dal film omonimo di M. T. Giordana, 2000)**

(Recitato)

“Sei andato a scuola? Sai contare?”

“Come contare?”

“Come contare? 1,2,3,4, sai contare?”

“Sì, so contare”

“Sai camminare?”

“So camminare”

“E contare e camminare insieme lo sai fare?”

“Sì! Penso di sì!”

“Allora forza! Conta e cammina! Dai ... 1,2,3,4,5,6,7,8...”

“Dove stiamo andando?”

“Forza! Conta e cammina! 9 ... 90,91,92,93,94,95,96,97,98,99 e 100! Lo sai chi ci abita qua? A? U zù Tanu ci abita qua!”

“Cento passi ci sono da casa nostra, cento passi!”

(Cantato)

È nato nella terra dei vespri e degli aranci, tra Cinisi e Palermo parlava alla sua radio Negli occhi si leggeva la voglia di cambiare, la voglia di Giustizia che lo portò a lottare. Aveva un cognome ingombrante e rispettato, di certo in quell'ambiente da lui poco onorato. Si sa dove si nasce ma non come si muore e non se un'ideale ti porterà dolore. Ma la tua vita adesso puoi cambiare solo se sei disposto a camminare, gridando forte senza aver paura, contando cento passi lungo la tua strada.

Allora, 1, 2, 3, 4, 5, 10, 100 passi! 1, 2, 3, 4, 5, 10, 100 passi! 1, 2, 3, 4, 5, 10, 100 passi! 1, 2, 3, 4, 5, 10, 100 passi!

"Noi ci dobbiamo ribellare"

Poteva come tanti scegliere e partire, invece lui decise di restare.

Gli amici, la politica, la lotta del partito, alle elezioni si era candidato. Diceva da vicino li avrebbe controllati, ma poi non ebbe tempo perché venne ammazzato. Il nome di suo padre nella notte non è servito, gli amici disperati non l'hanno più trovato. "Allora dimmi se tu sai contare, dimmi se sai anche camminare, contare, camminare mentre canti la storia di Peppino e degli amici siciliani".

Allora, 1, 2, 3, 4, 5, 10, 100 passi! 1, 2, 3, 4, 5, 10, 100 passi! 1, 2, 3, 4, 5, 10, 100 passi! 1, 2, 3, 4, 5, 10, 100 passi!

Era la notte buia dello Stato italiano, quella del nove maggio settantotto.

La notte di via Caetani, del corpo di Aldo Moro, l'alba dei funerali di uno Stato.

"Allora dimmi se tu sai contare, dimmi se sai anche camminare, contare, camminare mentre canti la storia di Peppino e degli amici siciliani".

Allora, 1, 2, 3, 4, 5, 10, 100 passi! 1, 2, 3, 4, 5, 10, 100 passi! 1, 2, 3, 4, 5, 10, 100 passi! 1, 2, 3, 4, 5, 10, 100 passi!

(Recitato)

"È solo un mafioso, uno dei tanti"

"È nostro padre"

"Mio padre! La mia famiglia! Il mio paese! Io voglio fottermene! Io voglio scrivere che la mafia è una montagna di merda! Io voglio urlare!"

(Recitado)

"¿Fuistes a la escuela? ¿Sabes contar?"

"¿Cómo contar?"

"¿Cómo contar? 1,2,3,4, ¿sabes contar?"

"Sí, se contar"

"¿Sabes caminar?"

"Sé caminar"

"¿Y contar y caminar al mismo tiempo lo sabes hacer?"

"¡Si! ¡Pienso que si!"

"Entonces ¡fuerza! ¡Cuenta y camina! Vamos ... 1,2,3,4,5,6,7,8..."

"¿Dónde estamos yendo?"

"¡Fuerza! ¡Cuenta y camina! 9... 90,91,92,93,94,95,96,97,98,99 y 100! ¿Lo sabes quién vive aquí? ¿Ah? ¡El tío Tanu vive acá!"

"¡A cien pasos de nuestra casa, a cien pasos!"

(Cantado)

Nació en la tierra de los rosarios vespertinos y de los naranjos, entre Cinisi y Palermo hablaba en su radio...

En sus ojos se leían las ganas de cambiar, las ganas de Justicia que lo llevó a luchar...

Seguramente tenía un apellido pesado y respetado en ese ambiente por él poco celebrado.

Se sabe donde se nace mas no como se muere y no si un ideal te traerá dolor...

"Pero tu vida ahora puedes cambiar sólo si estás dispuesto a caminar, gritando fuerte sin tener miedo, contando cien pasos a lo largo de tu calle".

Entonces... ¡1,2,3,4,5,10,100 pasos! ¡1,2,3,4,5,10,100 pasos! ¡1,2,3,4,5,10,100 pasos! ¡1,2,3,4,5,10,100 pasos!

"Nosotros tenemos que rebelarnos"

Podía como tantos decidir de partir, en cambio decidió quedarse.

Los amigos, la política, la lucha del partido... A las elecciones se había presentado candidato...

Decía, desde cerca los podré controlar, pero no tuvo tiempo porque fue asesinado.

El nombre de su padre no le sirvió esa noche, los amigos desesperados no volvieron a encontrarlo.

"Entonces dime si tu sabes contar, dime sí también sabes caminar, contar, caminar mientras cantas la historia de Peppino y de los amigos sicilianos".

Entonces ... ¡1,2,3,4,5,10,100 pasos! ¡1,2,3,4,5,10,100 pasos! ¡1,2,3,4,5,10,100 pasos! ¡1,2,3,4,5,10,100 pasos!

Era la noche oscura del Estado italiano, la del nueve de mayo del setenta y ocho.

La noche de vía Caetani, del cuerpo de Aldo Moro, el alba de los funerales de un Estado.

"Entonces dime si tu sabes contar, dime sí también sabes caminar, contar, caminar mientras cantas la historia de Peppino y de los amigos sicilianos".

Entonces ... ¡1,2,3,4,5,10,100 pasos! ¡1,2,3,4,5,10,100 pasos! ¡1,2,3,4,5,10,100 pasos! ¡1,2,3,4,5,10,100 pasos!

(recitado)

"Es sólo un mafioso, uno de tantos"

"Es nuestro padre"

"¡Mi padre! ¡Mi familia! ¡Mi pueblo! ¡Quiero joderme de todo esto! ¡Quiero escribir que la mafia es una montaña de mierda! ¡Quiero gritar!"

Honrar la vida, [Eladia Blázquez](#)

No.

Permanecer y transcurrir no es perdurar, no es existir ni honrar la vida.

Hay tantas maneras de no ser, tanta conciencia sin saber, adormecida.

Merecer la vida no es callar ni consentir tantas injusticias repetidas

Es una virtud, es dignidad, y es la actitud de identidad más definida.

*Eso de durar y transcurrir no nos da derecho a presumir*

*porque no es lo mismo que vivir, honrar la vida.*

No.

Permanecer y transcurrir no siempre quiere sugerir honrar la vida

Hay tanta pequeña vanidad en nuestra tonta humanidad, engegucida

Merecer la vida es erguirse vertical más allá del mal, de las caídas.

Es igual que darle a la verdad y a nuestra propia libertad

la bienvenida.

No.

Restare e trascorrere non è perdurare, non è né esistere né onorare la vita.

Ci sono tante forme di non essere, tanta coscienza senza sapere, addormentata.

Meritare la vita non è restare zitti né acconsentire a tante ingiustizie ripetute

È una virtù, è dignità, ed è l'atteggiamento d'identità meglio definito.

*Quello di durare e trascorrere non ci dà il diritto a presumere*

*perché non è lo stesso che vivere, onorare la vita.*

No.

Restare e trascorrere non sempre vuol suggerire di onorare la vita

C'è così tanta piccola vanità nella nostra stupida umanità, accecata

Meritare la vita è ergersi verticale al di là del male, delle cadute



Equivale a dare alla verità e alla nostra propria libertà  
il benvenuto.

### **Canción con todos, Armando Tejada Gómez – César Isella**

Salgo a caminar, por la cintura cósmica del sur,  
piso en la región, mas vegetal del viento y de la luz;  
siento al caminar, toda la piel de América en mi piel,  
y anda en mi sangre un río que libera en mi voz, su caudal.  
Sol de Alto Perú, rostro, Bolivia, estaño y soledad,  
un verde Brasil, besa mi Chile, cobre y mineral;  
subo desde el sur hacia la entraña América y total,  
pura raíz de un grito destinado a crecer y a estallar.  
Todas las voces todas, todas las manos todas,  
toda la sangre puede ser canción en el viento;  
canta conmigo canta, hermano americano,  
libera tu esperanza con un grito en la voz.  
Ciñe el Ecuador de luz Colombia al valle cafetal.  
Cuba de alto son nombra en el viento a México ancestral.  
Continente azul que en Nicaragua busca su raíz  
para que luce el hombre de país en país por la paz.

Esco a camminare per la cintura cosmica del sud,  
calpesto la regione più vegetale del vento e della luce;  
sento mentre cammino, tutta la pelle dell'America sulla mia pelle,  
e si sposta nel mio sangue un fiume che libera nella mia voce, la sua forza.  
Sole dell'Alto Perù, faccia, Bolivia, stagno e solitudine,  
un verde Brasile bacia il mio Cile, rame e minerale;  
salgo dal sud verso le viscere dell'America totale,  
pura radice di un urlo destinato a crescere e a scoppiare.  
Avvolge l'Ecuador di luce la Colombia, la valle del caffè.  
La Cuba dell'alto son nomina nel vento il Messico ancestrale.  
Continente blu che nel Nicaragua cerca la sua radice  
perché l'uomo lotti, da Paese a Paese, per la pace.  
Tutte le voci, tutte, tutte le mani tutte,  
tutto il sangue può essere canzone nel vento;  
canta con me canta, fratello americano,  
libera la tua speranza, con un urlo nella voce.

Habiéndola hecha demasiado larga, cierro con algunas notas de Chico Buarque de Holanda.

Avendola fatta fin troppo lunga, chiudo con alcune note di Chico Buarque de Holanda.

En 1967, Chico dedicó esta canción a la dictadura militar. Terminó en exilio, en Italia, donde los puertos todavía estaban abiertos.

Nel 1967, Chico dedicò questa canzone alla dittatura militare. Finì esule, in Italia dove i porti erano ancora aperti.

¡Y después dicen que se trata sólo de canciones ligeras!

E poi dicono che si tratta soltanto di canzonette!

### **Apesar de Você**

Amanhã vai ser outro dia

Hoje você é quem manda, falou, tá falado não tem discussão

A minha gente hoje anda falando de lado e olhando pro chão, viu.  
Você que inventou esse estado e inventou de inventar toda a escuridão  
Você que inventou o pecado esqueceu-se de inventar o perdão.  
Apesar de você, amanhã há de ser outro dia  
Eu pergunto a você onde vai se esconder da enorme euforia  
Como vai proibir quando o galo insistir em cantar  
Água nova brotando e a gente se amando sem parar  
Quando chegar o momento esse meu sofrimento vou cobrar com juro, juro  
Todo esse amor reprimido esse grito contido este samba no escuro  
Você que inventou a tristeza, ora tenha a fineza de desinventar  
Você vai pagar e é dobrado cada lágrima rolada nesse meu penar  
Apesar de você, amanhã há de ser outro dia  
Inda pago pra ver o jardim florescer qual você não queria  
Você vai se amargar vendo o dia raiar sem lhe pedir licença  
E eu vou morrer de rir que esse dia há de vir antes do que você pensa  
Apesar de você amanhã há de ser outro dia  
Você vai ter que ver a manhã renascer e esbanjar poesia  
Como vai se explicar vendo o céu clarear de repente, impunemente  
Como vai abafar nosso coro a cantar na sua frente  
Apesar de você amanhã há de ser outro dia  
Você vai se dar mal etc. e tal Lá lá lá lá lá lá

### **Malgrado te**

Domani sarà un altro giorno.  
Oggi sei tu chi comanda, hai parlato, è stabilito, non c'è discussione.  
La mia gente oggi cammina parlando di soppiatto e con lo sguardo basso, vedi?  
Tu che hai inventato questo stato, e ti sei inventato di inventare, tutta questa oscurità  
tu che hai inventato il peccato, ti sei scordato di inventare il perdono.  
Malgrado te domani dovrà essere un altro giorno  
io ti chiedo, dove ti nasconderai dall'enorme euforia,  
come riuscirai a proibire, quando il gallo insisterà a cantare  
all'acqua nuova di sorgere, e alla gente di amarsi, senza fermarsi  
Quando arriverà il momento, questa mia sofferenza me la pagherai con interessi, giuro  
tutto questo amore represso, questo grido trattenuto, questa samba al buio  
Tu che hai inventato la tristezza, adesso abbi l'eleganza di disinventarla  
tu pagherai, e il doppio, ogni lacrima versata in questo mio penare  
Malgrado te domani dovrà essere un altro giorno  
pagherei per vedere, il giardino fiorire, come tu non volevi  
sarai amareggiato vedendo il sole splendere, senza chiederti permesso  
e io morirò dal ridere, perché questo giorno dovrà arrivare, prima di quanto credi  
Malgrado te, domani dovrà essere un altro giorno  
ti toccherà vedere, il mattino risorgere e inondare poesia  
come ti spiegherai, un cielo rischiarato all'improvviso, impunemente  
come farai a zittire, il nostro coro, mentre ti canta in faccia  
Malgrado te, domani dovrà essere un altro giorno  
non andrà bene per te, eccetera eccetera”.

### **A pesar de usted**

Mañana será otro día.  
Hoy es usted el que manda, lo dijo, está dicho, es sin discusión, ¿no?  
Toda mi gente hoy anda, hablando bajito y mirando el suelo, ¿vió?  
Usted que inventó ese estado, e inventó de inventar, toda la oscuridad



Usted que inventó el pecado, olvidóse de inventar, el perdón  
A pesar de usted, mañana será otro día  
Yo quisiera saber, dónde se va a esconder, de esa enorme alegría  
Cómo va prohibirle al gallo cantar, cuando insista en cantar  
el agua nueva brotando y la gente amándose, sin parar  
Cuando llegue ese momento, todo mi sufrimiento cobraré con intereses, juro  
Todo ese amor reprimido, ese grito mordido, este samba en lo oscuro  
Usted que inventó la tristeza, ahora tenga la fineza de desinventar  
Usted va a pagar bien pagada, cada lágrima brotada, de este mi penar  
A pesar de usted, mañana será otro día  
Daría tanto por ver, el jardín florecer, como usted no quería  
Cuánto se va a amargar, viendo al día asomar, sin pedirle licencia  
Y voy a morirme de la risa, porque ese día ha de venir, antes de lo que usted piensa  
A pesar de usted, mañana será otro día  
Tendrá entonces que ver, al día renacer, derramando poesía  
Cómo se va a explicar, ver al cielo clarear, de repente, impunemente,  
cómo va a silenciar, nuestro coro al cantarle delante  
A pesar de usted, mañana será otro día  
No será un buen día para usted, etcétera, etcétera.

Un sereno 2019